women refugees from Bosnia-Herzegovina who took the time to speak with us. We are also grateful to Biserka Maradin, Javada Karic, and Selma Ferhatbegovic for their translation and interpretation services and, Kimberley Jones (Catholic Immigration Centre) for her assistance during the focus group. This project would not have been possible without the financial assistance from Employment and Immigration Canada, Immigration Settlement Branch, Ontario Region, Toronto, Ontario. Special acknowledgement to Abh Tang, Program Consultants, for her support.

Ivana Linai Filice is an independent consultant working in the areas of immigration and refugee issues; women’s rights and human rights; employment equity and publication on gender issues. She is also the co-founder of the Women’s Health Project, an organization dedicated to financially and politically supporting grassroots women’s groups in Bosnia and Somalia providing emergency services to women under conditions of war.

Christine Vincent is a research associate at the Research Resource Division for Refugees at Carleton University; editor of the national settlement periodical, INSCHAN; social research consultant on immigrant and refugee issues, and married, but appreciative, mother of two.

Ethnic cleansing in the context of Bosnia is defined as the practice of targeting other religious and ethnic groups, in this case, Croats and Muslims, for persecution, killing, expulsion and imprisonment in order to rid parts of Bosnia of non-Serb populations.

The hackneyed phrase of anguish.
Hot dry tears...
A daughter’s screams
That echo in the chambers of a mother’s ears.
A ball of fire rocking back and forth
Between the cradle of her breasts.
Her crime, a crescent smile
That draws the ghouls out from the hills.
The hills that pound, pound, pound,
While statesmen fumble, hem and haw,
Around the niceties of law.

To A Bosnian Mother

Hot dry tears...
The hackneyed phrase of anguish.
A daughter’s screams
That echo in the chambers of a mother’s ears.
A ball of fire rocking back and forth
Between the cradle of her breasts.
Her crime, a crescent smile
That draws the ghouls out from the hills.
The hills that pound, pound, pound,
While statesmen fumble, hem and haw,
Around the niceties of law.

AIDA FARRAG GRAFF

To A Bosnian Mother

Hot dry tears...
The hackneyed phrase of anguish.
A daughter’s screams
That echo in the chambers of a mother’s ears.
A ball of fire rocking back and forth
Between the cradle of her breasts.
Her crime, a crescent smile
That draws the ghouls out from the hills.
The hills that pound, pound, pound,
While statesmen fumble, hem and haw,
Around the niceties of law.

References


